



COURSE III
Applied Meditation

Tibetan Language Study Guide

Class One

གོམ་པ།
gompa

བསམ་གཏན།
samten

སྟོམས་འདུག།
nyomjuk

སུམ་གཞུག།
nyamshak

ཞི་གནས།
shi-ne

ཏིང་ངེ་འཇིགས།
ting-ngen-dzin

གནས་ཁང་གྱི་དང་རྟེན་དབྱུང་།
nekang chi dang ten dram

Course III, Applied Meditation
Language Study Guide

མཚོད་པ།

chupa

རྒྱལ་མཚན་ལྷོ་མཚན་བསྐྱེད།

kyamdro semkye

ཚོགས་ཞིང་གསལ་གདབ།

tsokshing seldeb

ཚོགས་བསག་སྐྱིབ་སྤྱང་།

tsok-sak dripjang

གསོལ་འདེབས།

sulndep

Class Two

ཇེ་ཙོང་ཁ་པ།

je tsongkapa

ལམ་རིམ་ཆེན་མོ།

lamrim chenmo

བཟང་པོ་སྤྱོད་པའི་སྤོན་ལམ།

sangpo chupay munlam

Course III, Applied Meditation
Language Study Guide

ཕྱག་འཚལ།

chaktsel

མཚོད་པ།

chupa

བཤགས་པ།

shakpa

ཡི་རང་བ།

yi-rangwa

ཚོས་འཁོར་བསྐྱོར་བར་བསྐྱུལ།

chunkor korwar kul

གསོལ་འདེབས།

sulndep

བསྟོ་བ།

ngowa

སོ་ཐར་གྱི་སྟོམ་པ།

sotar gyi dompa

Course III, Applied Meditation
Language Study Guide

བྱང་སེམས་ཀྱི་སྒྲོམ་པ།

jangsem kyi dompa

གསང་སྤྲུགས་ཀྱི་སྒྲོམ་པ།

sang-ngak kyi dompa

སློན་ལམ།

munlam

བསྒྲོ་བ།

ngowa

Class Three

མཐུན་པའི་ཡུལ།

tunpay yul

འདོད་པ་རྒྱུད་བ།

dupa chungwa

ཚོག་ཤེས་པ།

chok shepa

བྱ་མང་སྤངས།

ja mang pang

ཚུལ་ཁྲིམས་དག་པ།

tsultrim dakpa

Course III, Applied Meditation
Language Study Guide

ནམ་རྟོག་སྤངས།

namtok pang

མདོ་ལྡི་གྲུ།

dode gyen

བསྐོམ་རིམ།

gomrim

Class Four

ཀང་པ་དཀྱིལ་ཀྱང་།

kangpa kyiltrung

མིག་མི་དབྱེ་མི་བུམ།

mik miye misum

ལུས་བྲང་པོ།

lu drang po

ཐྲཀ་པ་མཉམ།

trakpa nyam

མགོ་མི་མཐོ་མི་དམའ།

go mito mima

Course III, Applied Meditation
Language Study Guide

སོ་མཚུ་རང་ལུགས།

so chu rangluk

ལྷེ་ཡ་སེའི་རང་ལུགས།

che yasoy rangluk

དབུགས་འབྱུང་རྩལ།

uk jung-ngup

གམོམ་རིམ།

gomrim

ནམ་སྐྱང་གི་ཚེས་བདུན།

namnang gi chu dun

Class Five

ལེ་ལོ།

lelo

ཏིང་ངེ་འཇིན་ལ་དད་པ།

ting-ngen-dzin la depa

འདུན་པ།

dunpa

Course III, Applied Meditation
Language Study Guide

བཙོན་འགྲུམ།

tsundru

ཤིན་ཟུངས།

shinjang

གདམས་ངག་བཟུང་བ།

dam-ngak jepa

དྲན་པ།

drenpa

ཇིང་ཚོང།

jinggu

ཤེས་བཞིན།

sheshin

གནས་ཆ།

necha

གསལ་ཆ།

selcha

Course III, Applied Meditation
Language Study Guide

ངར་ཆ།

ngarcha

བྱིང་བ་རགས་པ།

jinwa rakpa

བྱིང་བ་སྤ་མོ།

jingwa tramo

འདུ་མི་བྱེད་པ།

du mijepa

Class Six

འདུ་བྱེད་པ།

du jepa

དམིགས་རྟེན་ལ་སེམས་གྲིམས།

mikten la sem drim

གཞན་ལ་ཡིད་བྱེད།

shen la yije

རི་ཞིག་སུན་གྲོལ།

reshik tun drul

Course III, Applied Meditation
Language Study Guide

འདུ་བྱེད་པ།

du jepa

Class Seven

སེམས་འཇོག་པ།

sem jokpa

རྒྱུན་དུ་འཇོག་པ།

gyundu jokpa

སྐྱོད་ཏེ་འཇོག་པ།

lente jokpa

ཉེ་བར་འཇོག་པ།

nyewar jokpa

དུལ་བར་བྱེད་པ།

dulwar jepa

ཞི་བར་བྱེད་པ།

shiwar jepa

རྣམ་པར་ཞི་བར་བྱེད་པ།

nampar shiwar jepa

ཅི་གཅིག་ཏུ་བྱེད་པ།

tse chiktu jepa

མཉམ་པར་འཛོག་པ།

nyampar jokpa

Class Eight

འཛོག་སྒོམ།

jokgom

ཤར་སྒོམ།

shargom

དཔུང་སྒོམ།

chegom

ལམ་གྱི་རྩ་བ་བཤེས་གཉེན་བསྐྱེད་ཚུལ།

lam gyi tsawa she-nyen ten tsul

བསྐྱེད་ནས་སློབ་ལྟར་སྤྱང་བའི་ཚུལ།

ten ne lo jitar jangway tsul

གསོལ་བ་འདེབས་པ།

sulwan deppa

ལམ་ཇེ་སྟེང་དང་ས་ལམ་ཐོབ་པའི་སྟོན་ལམ།

lame jesung dang salam toppay munlam

དད་པ་སྐྱེད་བ།

depa jangwa

བསམ་པས་བསྟོན་པ།

sampe tenpa

སྟོར་བས་བསྟོན་པ།

zorwe tenpa

གུས་པ་བསྐྱེད་པ།

gupa kyepa

ཚུལ་ཁྲིམས་གྲིས་བྱགས་དུལ།

tsultrim gyi tuk dul

ཏིང་ངེ་འཛིན་གྲིས་བྱགས་དུལ།

ting-ngen-dzin gyi tuk dul

ཤེས་རབ་གྲིས་བྱགས་དུལ།

sherab kyi tuk dul

དེ་ཉིད་རྟོགས་པ།

de-nyi tokpa

བརྩེ་བ་དང་ལྡན་པ།

tsewa dang denpa

ཚོས་དང་འཇིག་རྟེན་གཉིས་ལས་ཚོས་གཙོར་བྱེད།

chu dang jikten nyi le chu tsor je

འདི་ཕྱི་གཉིས་ལས་ཕྱི་མ་གཙོར་བྱེད།

di chi nyi le chima tsor je

རང་གཞན་གཉིས་ལས་གཞན་གཙོར་བྱེད།

rang shen nyi le shen tsor je

གློ་གསུམ་བབ་མེད་དུ་མི་གཏོང་།

go sum bakme du mitong

ཕྱིན་ཅི་ལོག་ཏུ་མི་འབྲིད།

chinchilok tu mitri

Class Nine

སྟིང་པོ་ལེན་པར་སྐྱལ་བ།

nyingpo lenpar kulwa

སྙིང་པོ་ལེན་པའི་ཚུལ།

nyingpo lenpay tsul

སྐྱེས་བུ་རྩུང་དུ་དང་སྐུན་མོང་བའི་ལམ་གྱི་རིམ་པ།

kyebu chung-ngu dang tunmongway lam gyi rimpa

སྐྱེས་བུ་འབྲིང་དང་སྐུན་མོང་བའི་ལམ་གྱི་རིམ་པ།

kyebu dring dang tunmongway lam gyi rimpa

སྐྱེས་བུ་ཆེན་པོའི་ལམ་གྱི་རིམ་པ།

kyebu chenpoy lam gyi rimpa

འངས་པར་འཆི་བ།

ngepar chiwa

ནམ་འཆི་ངས་མེད།

nam chi ngeme

འཆི་ཚེ་ཚོས་མ་གཏོགས་མི་ཕན།

chi tse chu matok mipen

ལས་ངས་པ།

le ngepa

Course III, Applied Meditation
Language Study Guide

ལས་འཕེལ་ཆེ་བ།

le pel chewa

ལས་མ་བྱས་པ་དང་མི་འཕྲད་པ།

le majepa dang mitrepa

བྱས་པ་ཚུད་མི་ཟ་བ།

jepa chu misawa

Class Ten

ཐར་འདོད་ལློ་བ་སྐྱེད།

tarndu lo kye

ཐར་ལམ་གཤམ་དབབ།

tarlam ten ap

དྲན་པ།

drenpa

ཤེས་བཞིན།

she-shin

སེམས་བསྐྱེད་པའི་རྩལ།

sem kyepay tsul

ལྷོད་པ་ལ་སློབ་ཚུལ།

chupa la loptsul

མདོ།

do

སྒྲགས།

ngak

ལྷོད་པ་སྤྱི་ལ་སློབ་ཚུལ།

chupa chi la lob-tsul

ཕར་ཕྱིན་བ་མ་གཉིས་ལ་བསྐྱབ་ཚུལ།

parchin tama nyi la lab-tsul

ཉེས་སྤྱོད་སྤྲོམ་པའི་ཚུལ་ཁྲིམས།

nyechu dompay tsultrim

དགོ་བའི་ཚོས་སྤྱད་པའི་ཚུལ་ཁྲིམས།

geway chu dudpay tsultrim

སེམས་ཅན་དོན་བྱེད་ཀྱི་ཚུལ་ཁྲིམས།

semchen dunje kyi tsultrim